

Nyagblola fe agbalẽ

Nu sia nu nye tofloko

¹ Esiawoe nye Nyagblola Solomo, Fia David si nɔ Yerusalem la fe vinutsu fe nyawo:

² Le nye nugomesese nu la,
vide adeke mele naneke ɲu o;
nu sia nu nye tofloko ko.

³ Vide kae ame kpɔna tso agbagba
siwo katã wòdzena le ɣea te la me?

⁴ Dzidzime deka nu va yina eye bubu vana,
ke anyigba ya ganɔa anyi nenema ko tegbee.

⁵ Ƴe hã dzena eye wòɔoa to;
eɔea abla yia afi si wòdze tso.

⁶ Ya fona ɔoa ta dziehe
eye wòtrɔna yia anyiehe.

Etrɔna toa eme madzudzɔmadzudzɔe
eye wògatɔna yia afi si wòdze egɔme tsoe.

⁷ Tɔsisiwo katã sina yia atsiafu me,
ke atsiafu la meɔna gbede o.

Tsi la gatɔna yia tɔsisiawo me
eye wògatsana yia atsiafu la me.

⁸ Nuwo katã le dagbadagba dzi
eye amegbetɔ mate ɲu afo nu
le eɲu wòade edefe o:

nukpɔkpɔ meɔia kɔ na ɲku o
abe ale si nyasese meɔia fo na to o ene.

⁹ Nu siwo nɔ anyi va yi la,

woawo ke koe agatrɔ ava
eye nu siwo wowɔ kpɔ la,
woawo ke ko woagawɔ.

Nu yeye aɔeke mele ye la te o.

¹⁰ Nane kon li si ɲu woate ɲu agblɔ le be,
“Kpɔ ɔa, nu sia ya nye nu yeye” mahã?
Enɔ anyi kpɔ le blema ke,
do ɲɔ na mí.

¹¹ Womegaɔoa ɲku blematɔwo dzi o;
nenema ke ame siwo woava dzi la,
maɔo ɲku nu siwo dzɔ
do ɲɔ na wofe dzidzi dzi o.

Nunya nye tofloko

¹² Nye, Nyagblola, meɔu fia ɔe Israel dzi le
Yerusalem. ¹³ Medze agbagba be manya nu tso
nu siwo katã wowɔna le ye te la ɲu. Medze sii
be dzidzɔkpɔkpɔ aɔeke mele nu si Mawu ɔo na
amegbetɔ be wɔawɔ la me o. ¹⁴ Mekpɔ ɔo siwo
katã wowɔna le ye te eye kpɔ ɔa, esiwɔ katã
nye tofloko kple dagbadagba ɔe yame ko.

¹⁵ Nu si glɔ da ɔi la,
womagate ɲu adzɔe o
eye nu si meli o la,
womate ɲu axlɛe o.

¹⁶ Megblɔ le nye dzi me be, “Kpɔ ɔa, menya
nu wu ame siwo katã ɔu fia le Yerusalem do
ɲɔ nam. E, nutefekpɔkpɔ, nunya kple gɔmesese
yɔ nye dzi me fũu wu wo.” ¹⁷ Meɔo ta me be
madze si nunya, eye manya nu tso tsukuku kple
bometsitsi ɲu, ke meva dze sii be esiwɔ katã
nye dagbadagba dzodzro ɔe yame ko;

¹⁸ elabena nuxaxa sɔ gbɔ ɔe nunya geɔe me,

eye ame sia ame si dzia sidzedze ɔe edzi la,
dzia nuxaxa ɔe edzi.

2

Dzidzɔdonamenuwo katã nye tofloko

¹ Megblɔ na ɔokuinye be, “Enyo, kpɔ dzidzɔ eye nàɔu agbe azɔ, abe ale si nàte ŋui ene.” Ke mekpɔe be esia hã nye tofloko ko ² elabena megblo be enye movidzɔdzɔ be woanɔ nu kom ɔaa; nyui kae doa go tso eme? ³ Ale le tamebubu geɔe megebe la, meɔo be matsɔ ahanono ado dzidzɔ na ɔokuinye, gake maganɔ nunya yome tim. Medi be malé bometsitsi ɔe asi goŋgoŋgoŋ va se ɔe esime madze si nu si anyo na amegbetɔwo be woawɔ le dzifoa te le wofe ŋkeke sue si me woanɔ agbe la.

⁴ Mewɔ nu gãwo na ɔokuinye: metu xɔwo, mede waingblewo, ⁵ mewɔ abɔwo kple yaxɔfewo, medo atiwo kple kutsetseti ɔe sia ɔe fomevi ɔe wo me. ⁶ Meɔe tsitawo ale be mate ŋu aku tsi tso wo me ade ati siwo medo ɔe ave aɔe me. ⁷ Mefle kluviwo kple kosiwo, eye wodzi ɔewo le nye ŋutɔ nye afe me. Nyiwo kple alẽwo sɔ gbɔ ɔe asinye fũu wu fia siwo nɔ Yerusalem do ŋɔɔ nam la si. ⁸ Mena fiawo kple dutatɔwo dzɔ klosalo kple sika nam. Meɔo ŋutsuwo kple nyɔnuwo fe hadzihawo, kpẽkuhawo kple ufohawo da ɔi. Hekpe ɔe esiawo ŋu la, nye ahiãviwo dze tugbe, eye wosɔ gbɔ fũu. ⁹ Ale mexɔ ŋkɔ wu Fia bubu ɔe sia ɔe si nɔ Yerusalem kpɔ. Gawu la, meke ŋku ɔi be mate ŋu ade dzesi nu siawo katã fe asixɔxɔ.

- 10 Mewɔ nu sia nu si dze nɔnye eye nyemehe
 ɔkɔkuinye ɔa tso
 dzidzɔkpɔkpɔ aɔeke fomevi gbɔ o.
 Do sesɛ wɔwɔ gɔ̃ hã do dzidzɔ nam.
 Le nyatefe me la,
 dzidzɔkpɔkpɔ sia koe nye nye
 agbagbadzedzewo katã fe fetu.
- 11 Ke esi melé nku ɔe nu siwo katã mete kpɔ nu
 la,
 medze sii be wo katã nye tofloko
 kple yamenu ko, eye viɔe aɔeke mele
 naneke nu le afi aɔeke o.
- 12 Azɔ la, meɔo be malé nku ɔe nunya,
 tsukuku kple bometsitsi nu,
 elabena nu bubu ka ame si ava ɔe fia yome la
 ate nu awɔ?
 Nu si tututu wowɔ va yi la koe!
- 13 Mekpɔe be viɔe le nunya nu wu bometsitsi
 abe ale si kekeli nyo wu viviti ene.
- 14 Nunyala kpɔa nu le esime bometsila zɔa viviti
 me.
 Ke mede dzesii be nu ɔeka ma ke koe dzɔna
 ɔe nunyala kple bometsila siaa dzi.
- 15 Eya ta megblo le nye dzi me be
 ale si bometsila aku la,
 nenema tututue nye hã makue,
 eya ta viɔe kae le nunya nu nam?
 Medze sii azɔ be nunya gɔ̃ hã, toflokoe;
- 16 elabena nunyala kple bometsila siaa le kuku
 ge
 eye woanlo wo ame eveawo be kenken
 le nkeke siwo gbɔna la me.

Agbagbadzedze nye tofloko

¹⁷ Eya ta azo la, melé fu agbenonon blibo la, elabena susu aḍeke mele nu siwo wowona le xea te la dometo aḍeke me o, elabena wo katã nye tofloko kple dagbadagba de yame ko. ¹⁸ Nu si gate de dzinyee nye magblẽ nye dagbadagbawo katã fe metsonu di na ame bubuwo. ¹⁹ Ame kae anya do ngo ne vinye ntsu anye nunyala loo alo bometsila? Ewoa, ele be woato nu sia nu si le asinye la ne! Esia hã nye tofloko ko! ²⁰ Ale metro be mana dzi naḍe le fonye le do siwo katã mewo le xea te la nu, ²¹ elabena ame aḍe li si tso nunya kple gomesese kple aḍanu wo efe doe, ke ele ne be woagblẽ nu siwo wòkpo tso dowowo me la di na ame aḍe si mewo naneke kura tso do la nu o la, woazu eto. Esia hã anye tofloko kple nu vòdi aḍe ²² elabena nu ka ame kpõna tso efe dagbadagba kple efe dzi fe agbagbadzedze le do siwo katã wòwona le xea te nu la me? ²³ Kpo da, efe nkekewo katã nye vevesese ko eye efe dowowowo katã nye nuxaxa ko. Le zã me gõ hã la, efe dzi mekpoa gbodzoe o. Esia gõ hã nye tofloko ko.

²⁴ Ale metso nya me be naneke meli si nyo na amegbetu wu be wòadu nu, ano nu eye wòana efe luo nakpo dzidzo le efe agbagbadzedzewo nu o. Mekpoe be esia hã, Mawu fe asimee wòtsona, ²⁵ elabena ame kae ate nu ato Mawu megbe adu nu alo adu agbe? ²⁶ Elabena Mawu naa nunya, gomesese kple dzidzo ame siwo nu wòkpo nudzedze le, ke etsõa do sesẽ wowo na nu vò wolawo be woafu fu nu alo ali ko nu, ale be Mawu natsõ wo ana ame si dze enu. Ale eme ko fãa be esia hã nye tofloko kple dagbadagba de

yame ko fe kpɔɔɔɔɔɔ.

3

ƳeyiƳi li na nu sia nu

¹ ƳeyiƳi li na nu sia nu,
eye azã li na tamedoɔɔɔwo katã le dzifoã te.

² AmedziƳi li, eye kuƳi li.

NudoƳi li, eye nuxaƳi li.

³ AmewuƳi li, eye gbedaƳi li.

NugblẽƳi li, eye nudzraɔɔɔɔ li.

⁴ AvifaƳi li, eye nukoƳi li.

KonyifaƳi li, eye Ƴeɔɔɔɔ li.

⁵ KpekakaƳi li, eye kpefofuƳi li.

AsikplakoƳi li, eye asidelekoƳi li.

⁶ NudiƳi li, eye nubuƳi li.

Nudzraɔɔɔ li, eye nufugbeƳi li.

⁷ NuvuƳi li, eye nutoƳi li.

Ɖoɔɔɔɔɔ li, eye nufoƳi li.

⁸ LɔlɔƳi li, eye fulẽƳi li.

AvawoƳi li, eye ɔɔɔɔɔɔɔ li.

⁹ Nu ka tututu amegbetɔ kpɔna tso do sesẽ wɔwɔ me? ¹⁰ Mebu ta me tso nu sia ɔɔ tso do vovovo siwo Mawu tso na amegbetɔ la ɔɔ. ¹¹ Nu sia nu so ɔɔ eya ɔɔ tso fe ƳeyiƳi dzi. Ke, togbo be Mawu de mavɔmavɔnyenye ta me na amegbetɔ hã la, amegbetɔ mate ɔɔ akpɔ Mawu fe do blibo la tso gɔmedzedzea va se ɔɔ nuwuwu o, ¹² eya ta metso nya la me be gbã la, nu si fo nuwo katã tae nye be amegbetɔ nakpɔ dzidzo, eye wɔaɔu agbe ɔɔkeke ale si wɔate ɔɔ; ¹³ evelia la, ele be wɔaɔu nu, ano nu eye wɔaɔu agbe kple nu siwo do

tso efe dagbadagbawo me elabena esiawoe nye nunana tso Mawu gbɔ. ¹⁴ Eye menya esia be nu sia nu si Mawu wɔ la, tɔtrɔ aɖeke meganɔa enu o, womate ɲu atso naneke akpee o eye womate ɲu aɖe naneke le eme hã o. Mawu fe taɖodzinu le nya sia mee nye be ele be amegbetɔ navɔ̃ Mawu, ɲusɛkatãto la.

¹⁵ Nu sia nu si li fifia la,
 no anyi tso keke gbe aɖe gbe ke
 eye nu sia nu si ava dzɔ la,
 dzɔ kpɔ va yi xoxo.
 Mawu gatɔa nu si dzɔ kpɔ xoxo la vanɛ.

¹⁶ Hekpe ɖe esia ɲu la,
 mede dzesii be,
 le anyigba blibo la dzi la,
 dzɔdzɔenyenye le bubum,
 nu vɔ̃ wɔwɔ le dzɔdzɔenyenyetefe xom
 eye zãnuxoxo le ɔɔnudrɔ̃fewo gɔ̃ hã.

¹⁷ Megblo na ɖokuinye be,
 “Ne azã la su ko la,
 Mawu ahe nu sia nu si ame aɖe wɔna,
 nyui kple vɔ̃ siaa ayi ɔɔnue.”

¹⁸ Le esia megbe la, medze sii be, “Mawu le mɔ ɖem be xexea me nalé efe nu vɔ̃ mɔ atso, ale be yeate ɲu ado amegbetɔfomea kpɔ, eye amegbetɔwo ɲuto nakpɔe be yewole abe gbemelãwo ene. ¹⁹ Elabena amegbetɔwo kple lãwo siaa gbɔa ya ɖeka ma ke eye wo ame eveawo siaa kuna. Ale amegbetɔwo to menyo wu lãwo to o. Esia hã nye tofloko! ²⁰ Wo katã yia tefe ɖeka ma, si nye anyi si me wotso kple esi ke woagatrɔ azu, ²¹ elabena ame ka ate ɲu aɖee fia

bená, amegbetɔ fe gbɔgbɔ ɔɔa ta dzi, ke lãwo tɔ ya ɔɔa ta anyi, gena ɔe tome?"

²² Eya ta mekpɔe be nu si nyo na amegbetɔ wu lae nye be wòakpɔ dzidzɔ le efe ɔwɔwɔ me. Elabena eya tae wòle afi sia ɔɔ, eye ame aɔeke magate ɲu agbugbɔe va agbe sia me, wòakpɔ dzidzɔ le nu siwo ava va la ɲu o. Eya ta ele be wòakpɔ dzidzɔ le wo ɲu fifia.

4

Tetedeto, agbagbadzedze kple xɔlɔ fe ame si manɔmanɔ

¹ Emegbe la, melé ɲku ɔe ametetedeani siwo katã le xexea me la ɲu.

Mekpɔ ame siwo wote ɔe anyi la fe aɔatsiwo;
kpedenuto aɔeke meli na wo o,
le esime kpedenuto siwo nye ɲusɛtɔwo la
le ametedeanilawo fe akpa dzi.

² Ale mebu be ame kukuwo tɔ
nyo sãa wu agbagbeawo tɔ

³ eye ame siwo nye dzɔgbenyuitɔwo wu la,
woawoe nye ame siwo womedzi o
eye womekpɔ vɔɔdivɔɔɔ

kple nu vɔ siwo xɔ xexea me katã la kpɔ o.

⁴ Megadze sii hã be nu si ɔɔa amewo ɔa be woaku kutri awɔ ɔɔ hena dzidzedzekpɔkpɔ la tso ɲubiabiã ɔe amehavi ɲu gbɔ. Ke esia hã nye bometsitsi kple dagbadagba ɔe yame ko.

⁵ Bometsila bla asi ɔe akɔnu
eye wòglɛ edokui dome.

⁶ Nu asiwo ɔeka si ɲuti ɲutifafa
le la nyo wu nu asiwo eve si ɲuti sredidzedze
kple dagbadagba ɔe yame kpe ɔɔ.

⁷ Megalé ŋku ɔe movidzɔɔɔ tɔgbi aɔe si le xexea me godoo la hã ŋu.

⁸ Nu sia ku ɔe ŋutsu aɔe si si
vɛŋutsu alo vinyɔnu aɔeke mele o la ŋu,
ke ŋutsu sia wɔa ɔɔ sesie matsomatsoe,
eye wɔfoa kesinɔnuwo nu fu.
Ame kae wɔagblẽ nu siawo katã ɔi na?
Nu ka ta wɔle nu gbem le eɔokui gbo
nenema?
Viɔe aɔeke kura mele eme o.

⁹ Ame eve ate ŋu awɔ ɔɔ wu ame ɔeka
fe ɔwɔwɔ fe teɔe eve
elabena woɔe nukpɔkpɔ anyo sãa wu.

¹⁰ Ne ɔeka dze anyi la, evelia aɔe,
ke ne amea nye ɔeka eye wɔɔze anyi la,
egena ɔe fukpekpe me.

¹¹ Hekpe ɔe esia ŋu la,
ame eve siwo tsyɔ kundru ɔeka
le vuvɔŋli le zã me la
kpɔa dzɔxɔxɔ tso wo nɔewo gbo,
ke aleke ame ɔeka ate ŋu
ade dzo lãme na eɔokui?

¹² Gawu la, woate ŋu aɔu ame ɔeka dzi bɔbɔe
gake ame eve ate ŋu anɔ akpa ɔeka eye
woaɔu dzi.

Nu si ganyo wu esiae nye, ame etɔ nano akpa
ɔeka
elabena ka si wotsɔ ka sue etɔ lɔe la menya
lãna bɔbɔe o.

Dzidzedzekpɔkpɔ hã toɔloko

¹³ Enyo be ame nanye ðekakpui nyanu si da ahe wu be wòanye fia tsitsi ađe si nye bometsila, eye wògbea ađanu ðe sia ðe xoxo. ¹⁴ ðekakpui ma togbi ate ɲu ado go le gaxo me eye xexea me adze edzi nɛ. Ate ɲu aɖu fia gõ hã togbo be wodzii ðe ahedada me hã. ¹⁵ Ame sia ame tsia dzi be yeakpe ðe ðekakpui ma togbi ɲu, woadi be yewoakpe ðe enu wòaxo fiazikpui la sesētœe gõ hã. ¹⁶ Ate ɲu azu kplola na ame akpe akpewo eye ame sia ame alœe. Ke ne dzidzime yeye la me viwo va tsi la, woɖenɛ le fiazikpui la dzi! Ale esia hã ganye bometsitsi kple dagbadagba ðe yame ko.

5

Võ Mawu

¹ Ne èle gegem ðe gbedoxo me la, ke wò towo ði eye nàmia wò nu! Mèganye bometsila si menyana gõ hã be enye nu võ be nàðe adzɔgbe na Mawu tamemabumabutœe o,

² Wò nu megatsɔ blablaba o,
eye wò dzi megatsɔ ne wòafɔ nu le Mawu
ɲkume o,

elabena Mawu le dzifo ke,
le esime wò ya nèle anyigba dzi le afii
eya ta mègeafɔ nu blablaba o.

³ Abe ale si hloloetsotso fũu akpa nana
wokua drœe vòwo ene la,
nenema kee bometsitsi nana
wofoa nukpoloe.

⁴ Eya ta ne èðe adzɔgbe na Mawu be yeawo nane la, mègeahe nua wòwo ðe megbe o, elabena Mawu mekpœa dzidzo le bometsilawo ɲu o. Wò

wò adzɔgbedede dzi nɛ. ⁵ Ne èzi kpi, mèdo ñugbe be yeawɔ nane o la, enyo sãa wu be nàdo ñugbe be yeawɔ nane eye nàgbe ewɔwɔ. ⁶ Mègana wò nu nakplɔ wò de nu vɔ̃ me o eye mègagblɔ na dɔtsɔla si le gbedoxɔ me be, “Vodadae nye nye adzɔgbedede” o. Nu ka ta Mawu ado dɔmedzoe le nya si nègblo ta eye wòagblẽ nu si nèwɔ kple asi? ⁷ Gɔmesese mele drɔ̃ekuku gedewo kple nya sɔgbowo me o eya ta no anyi le Mawuvɔ̃ me.

Kesinɔnuwo hã nye tofloko

⁸ Ne èkpɔ wole ame dahe aɔ tem ɔe to eye womedrɔ̃ ɔɔnu dzɔdzɔe nɛ o le tefe aɔ le anyigba blibo la dzi la, mègana wòawɔ nuku na wò o elabena amegã ɔe sia ɔe le tato aɔ te eye ame bubuwo gale tatoawo hã tame. ⁹ Fia la le ame siawo katã tame. Oo, ɔe woakpɔ fia aɔ wòatsɔ edokui aɔo anyi ɔe dukɔa fe nyonyo ta hafi. Eya koe ate ñu ahe ɔɔɔo ade tɔtɔ sia me.

¹⁰ Ame si lɔ̃a ga la,
makpɔ ga wòasɔ gbɔ nɛ,
adze enu gbede o.

Enye bometsitsi be ame nabu be
kesinɔnuwoe naa dzidzɔkpɔkpɔ ame!

¹¹ Ale si nèkpɔ ga wòsɔ gbɔe la,
nenema tututue wò ganudɔwɔwɔ hã anɔ;
ekema nu nyui kae le gakpɔkpɔ ñu?

Ɖewohĩ nu nyui si le gakpɔkpɔ ñu
koe nye nàkpɔ ga la wòafu du ato wò
asibidewo dome adzo le gbɔwò!

12 Ame dahe si wɔa dɔ sesie la,
 dɔa alɔ nyuie ne eɖu nu sue aɖe
 alo ne eɖu nu fũu, ke kesinɔtɔwo ya tsia dzimadɔ
 eye womekpɔa alɔ dɔna o.

13 Mekpɔ nu vɔɖi gã aɖe le ɣea te:
 eyae nye kesinɔnu si woli kɔe da

ɖi wòva zu nuveviwɔame na nuto

14 alo kesinɔnu si wobu to dzogbevɔe me,
 ale be ne viɔutsu le amea si la,
 naneke matsi anyi na viɔutsu la o.

15 Ame si ɖɔa ɔu ɖe dɔwɔna sia tɔgbi ɔu la,
 trɔna kaba yia ahedada me,
 afi si wòdze dɔa gɔme tsoe.

16 Abe ale si megblo do ɔgo ene la:
 Nya sia nye nya sesie aɖe,

elabena amea fe dagbadagba sia katã va zua
 tofloko kple ayadɔwɔwɔ ko.

Efe nuwo katã buna.

17 Efe gome le efe agbemenkeke mamleawo katã
 me la
 zua viviti, dzidɛleamefo, dadafu kple
 dɔmedzoedodo.

18 Ke nu ɖeka pɛ ya nyo, eyae nye wòadɔ nu
 nyuie, ano wain kɔɔkɔ gã ɖeka, ana efe ɖofe
 le agbe me nadze eɔu eye wòana dɔ sia dɔ si
 wòwɔna la nado dzidzo ne to ɣeyiɣi si me Mawu
 ana wòano agbe la me. 19 Gawu la, ne Mawu
 na kesinɔnuwo kple nunɔamesiwo ame aɖe eye
 wòna amenuvevee be wòadui, axɔ nu si nye
 eto gome eye wòakpɔ dzidzo le efe dɔwɔwɔ me
 la, nunanae wònye tso Mawu gbɔ. 20 Fãa hafi
 wòbua efe agbemenkekewo ɔu. Mawu naa efe

susu nɔa dzidzo si le efe dzi me la ɲu ɣeawo katã
ɣi.

6

¹ Ke meganya nu tso nya sesẽ aɖe ɲu le afi sia afi. ² Nya siae nye Mawu tso kesinɔnu geɖe kple bubu na ame aɖewo, ale be woate ɲu akpo nu sia nu si wodi la, ke mena lãmesesẽ wo be woadu agbe kple nu siawo o. Wokuna, eye ame bubuwo sãa xɔa kesinɔnu siawo katã! Nu sia nye nu masomaso, tofloko kple vodada gã aɖe.

³ Ne viɲutsu alafa ɖeka kple vinyɔnu alafa ɖeka aɔ ame aɖe si, eye wòatsi axo fe geɖe, gake ga si wòagblẽ ɖi hafi aku la le sue ale gbegbe be viawo mate ɲu aɖi, ade bubu enu o la, mele egblɔm be anyo nɛ wu ne eku le efe dzigbe, ⁴ elabena togbo be efe dzidzi anye tofloko le ɣe ma ɣi, eye wòawu enu le viviti me, eye womatsɔ ɲko nɛ gɔ̃ hã o, ⁵ makpo ɣe kpo o, eye manya be ɣe li gɔ̃ hã o la, anyo nɛ alea sãa wu be wòava zu amegãɖeɖi si makpo dzidzo aɖeke o. ⁶ Ne ame aɖe aɔ agbe fe akpe ɖeka zi eve gake makpo dzidzeme aɖeke o la, ekema viɖe kae le efe agbenɔɔ ɲu?

⁷ Ame fe srediɖzedzewo katã ku ɖe efe nuɖuɖu ko ɲu,
ke meɖia fo ɣe aɖeke ɣi o.

⁸ Nu kae nunyala tso nyo wu bometsila?

Viɖe kae ame dahe kpɔna ne enya
ale si wòalé eɖokui le amewo ɲkume?

⁹ Nukpɔkpo kple ɲku nyo wu nudzroame
fe tsaglalãtsatsa le susu me.

Drõekuku dzodzro le nu nyuiwo ñu nye bomet-
sitsi
eye wòganye dagbadagba ðe yame ko.

¹⁰ Dzɔgbesee ðoa nu sia nu dana ði;
woðo nu sia nu si ame ava zu la da ði xoxo
eya ta viðe aðeke mele nyahehe
kple Mawu tso ale si wòwɔ wo la ñu o.

¹¹ Ne wò nyawo sɔ gbo la,
gɔmesese geðe manɔ wo ñu o,
ekema nu ka ta nàðe fu na
ðokuiwò be yeafo nu kura?

¹² Le mía fe agbemenkeke ve siawo me la, ame
ka ate ñu agblo ale si ame nawo efe ñkekewo
ñu ðo nyuie? Ame ka ate ñu anya nu si ava nye
nyuito le ñgɔgbea ne amea nu va yi? Elabena
ame kae nya etsɔ me?

7

Nunya

¹ Nko nyui xɔ asi wu amiveuĩ xɔasito kekeake.
Ame fe kugbe nyo wu efe dzigbe!

² Kutefedede nyo wu aglotufedede
elabena èle kuku ge eye enye nu nyui
be nàbu ku ñu le esime xeyixi gale ñgɔwò.

³ Nuxaxa nyo wu nukoko
elabena blanuiléle wɔa ðo nyui ðe mía dzi.

⁴ E, nunyala bua ku ñu vevie
ke bometsila bua agbeðuðu fifia ko ñu.

⁵ Ne nunyala ka mo na ame la,
enyo wu bometsila nakafu ame

6 elabena bometsila fe amekafukafu nu yina
 kaba
 abe agbalẽ kakɛe ge ɔe dzo me ene
 eya ta enye numanyamanya be
 ame nana bometsitsi ma tɔgbi fe nya nawɔ
 dɔ ɔe edzi.

7 Zānuxɔɔ nana nunyala trɔna zua bometsila
 elabena zānuxɔɔ gblẽa efe nugɔmesese me.

8 Nuwuwu nyo wu gɔmedzedze!
 Dzigbɔɔ nyo wu ɔokuidododɔɔ.

9 Mègado dɔmedzoe kabakaba o,
 elabena dɔmedzoedodo kabakaba nana
 ame zua bometsila.

10 Mègatsi dzi ɔe “ɲkekenyui siwo va yi” la ɲu
 elabena mènɲa ne wonyo wu egbenkeke
 siawo o!

11 Nunya nye domenɲinu xɔasi
 kple viɔe na ame siwo le agbe;

12 Àte ɲu atɔ ga alo nunya akpɔ nu sia nu,
 gake nyui geɔe le nunyalanyenye me.

13 Kpɔ mɔ si dzi Mawu wɔa efe nuwo toe la ɔa
 eye nàzɔ mɔ ma dzi.

Mègatsi tsitre ɔe dzɔdzɔme fe sewo ɲu o.

14 Kpɔ dzidzɔ le dzɔgbenyui fe ɲeyiɲiwo me,
 eye ne dzɔgbevɔe tu wò la,
 dze sii be Mawue naa dzɔgbenyui
 kple dzɔgbevɔe siaa,
 ale be ame sia ame nanya be kakaɔɔɔzi mele
 naneke ɲu le agbe sia me o.

15 Medze si nu sia nu le nye agbenonɔ fuflu sia me.

Medze sii be ame nyui aɖewo kuna kaba
ke ame vɔ̃ɖi aɖewo nɔa agbe didi

16 eya ta mɛgawɔ nu dzɔdzɔe akpa o
eye mɛganya nu tso eme akpa o.
Nu ka ta nàwu ɖokuiwò?

17 Ke mɛgavɔ̃ɖi akpa loo
alo nàtsi bome akpa o!
Nu ka ta nàku hafi wò azã nasu?

18 Lé fɔ ɖe dɔdeasi ɖe sia ɖe si le ɲuwò la ɲu,
eye ne èvɔ̃a Mawu la,
àte ɲu akpɔ mo na Mawu fe yayra.

19 Nɲsɛ le nunyala ɖeka ɲu
wu du gã ewo fe dziɖulawo!

20 Ame aɖeke mele xexe blibo la me si nye
ame nyui ale gbegbe be mewɔa nu vɔ̃ aɖeke
kura o.

21 Mɛgade xa ɖi hena nyasese o,
àva se wò dɔla wòanɔ fi fom de wò!

22 Wò ɲuto ènya zi geɖe
siwo nɛfoa fi dea amewoe!

23 Medze agbagba ɖe sia ɖe be manya nu.
Megblo be, “Mazu nunyala kokoko”
Ke medze edzi nam nenema o.

24 Nunya le didife ke
eye esesɛ ɲuto be woake ɖe enu.

25 Medii le afi sia afi,
meɖo ta me kplikpaa be nye asi nasu nunya
kple ɲuɖoɖowo na nye biabiawo dzi,

eye maḏee fia ḏokuinye be v̄ḏiv̄ḏi nye
l̄ādzḏzḏ,
eye bometsitsi nye tsukuku.

26 Nyḡnu si nye gamḡ kple ḏḡ si ḏea ame la
fe aḏi nu s̄ēna wu ku tḡ.
Mawu naḏi be n̄ate ḡu asi le enu,
ke nu v̄ḡ wola mesina le efe m̄otetrewo nu
o.

27 Nyagblola gblḡ be,
“Kpḡ ḏa, nu si ḡu meke ḏḡ lae nye,
woatsḡ nu ḏeka akpe bubu be
woanya ḏḡḏḡ si le nuwo me.

28 Esi mele nuwo me kum,
nyemeke ḏe naneke ḡu o la,
mekpḡ ḡutsu si nye ame dzḡdzḡe ḏeka
le ame akpe ḏeka dome,
ke nyemekpḡ nyḡnu ḏeka si nye
ame dzḡdzḡe la le wo kat̄a dome o.

29 Mekpḡe h̄a be
togbḡ be Mawu wḡ amegbetḡwo
wonye ame dzḡdzḡewo h̄a la,
wo dometḡ ḏe sia ḏe trḡ dze
eya ḡutḡ fe nu v̄ḡ mḡ dzi.”

8

1 Ame kae le abe nunyala ene?
Ame ka ate ḡu aḏe nuwo gḡme?
Nunya nana ame fe mo kl̄ēna
eye w̄otr̄a efe dzedzeme kplala la.

Ḑo to fia la

² Mebe nàḍo to fia la, elabena èka atam aḍe le Mawu ṅkume ³ Mègano kplakplakpla dzi be yeadzo le fia la ṅkume o. Mègade nya madzomadzo dzi o, elabena awo nu sia nu si adze enu. ⁴ Nuse gã aḍe da megbe na fia fe sededewo, eye ame aḍeke mate nu atsi tsitre ḍe enu alo aḍe ḍeklemi le enu o.

⁵ Womehea to na ame siwo woa efe sewo dzi la o.

Nunyalawo adi xeyixi kple monukpokpo awo fia fe sewo dzi.

⁶ Togbo be ame fe nukpekeamewo ate ḍe edzi vevie hã la, xeyixi kple monu nyuito li na nudzodeamedzi.

⁷ Esi ame aḍeke menya etsɔ me o ta la, ame ka ate nu agblo nya si ava dzɔ la ne?

⁸ Ame aḍeke mate nu asi le ku nu o eye nuse mele ame aḍeke nu be wòaxe mo na efe kugbe fe ḍoḍo o,

elabena ame aḍeke meli si ngo ku mele o.

Eme ko fãa be amegbetɔ fe vɔḍivɔḍi mate nu

akpe ḍe enu le xeyixi ma me o.

⁹ Mekpo nu siawo katã esi mebu nu sia nu si wowona le xea te la nu. Ye aḍe xi li esi ame aḍu amegã ḍe ame bubuwo dzi, eye wòtoa esia me woa nuvevi edokui. ¹⁰ Hekpe ḍe esia nu la, mekpo wodji ame vɔḍiwo, ame siwo vaa tefe kɔkɔe la, doa go, eye wokafua wo le du si me wowo esia le. Gomesese aḍeke mele nu sia hã nu o.

¹¹ Le esi Mawu mehea to na nu v̄wɔlawo o ta la, amewo buna be ne yewowɔ nu v̄wɔ hã la, yewole dedie. ¹² Ke ne ame aɖe wɔ nu v̄wɔ zi alafa ɖeka eye wòganɔa agbe kokoko hã la, nenyae nyuie be ame siwo v̄wɔa Mawu la to anyo wu godoo. ¹³ Ke nuv̄wɔlawo manɔ agbe didi vivi o; wofe n̄kekewo nu ava yi kaba abe vovoli ene, elabena womev̄wɔa Mawu o.

¹⁴ Nu trama aɖe le dzɔdzɔm le anyigba la dzi, edzena abe ɖe Mawu nana dzɔgbev̄wɔe dzɔna ɖe ame nyui aɖewo dzi abe ame v̄ɔɖiwɔe wonye ene, eye wònana dzɔgbenyui ame v̄ɔɖi aɖewo abe ame nyuiwo wonye ene. Esiawo katã hã nye tofloko ko! ¹⁵ Ale meɖo ta me be maɖu agbe le nye n̄kekewo katã me elabena mekpɔ be naneke menyo le xexe blibo la me wu be ame naɖu nu, ano nu, akpɔ dzidzɔ o eye amea nakpɔ mo be yeano dzidzɔkpɔkpɔ sia dzi le do sesẽ siwo katã Mawu ɖo na amewo katã le afi sia afi la wɔwɔ me.

¹⁶ Esi mebu ta me be manya nu eye malé n̄ku ɖe amegbetɔ fe dɔwɔwɔ le anyigba dzi, esi meɖo alɔ le n̄keke me loo alo le zã me o n̄uti la, ¹⁷ tete mekpɔ nu siwo katã Mawu wɔ. Ame aɖeke mate n̄u ase nu siwo yia edzi le xe la te gome o. Togbo be edze agbagba be yeaku nuwo gome hã la, amegbetɔ mate n̄u ake ɖe wofe gomesese n̄u o. Ne nunyala aɖe ato asi ako be yenya nu hã la, mate n̄u ase gome wòade o.

9

Nu ɖeka koe le amewo katã n̄go

¹ Megalé ŋku ɖe nuwo ŋu nyuie, eye mede dzesii be ame dzodzɔewo kple nunyalawo kple wofe dɔwɔwɔwo katã le Mawu fe asi me. Ame aɖeke menya ne ave wo nu loo alo mave wo nu o. Esiawo katã le wo ŋɔ. ² Nu ɖeka ma koe li na ame dzodzɔewo kple ame vɔ̃ɖiwo, ame nyuiwo kple ame baɖawo, ame dzadzɛwo kple ame foɖiwo, ame siwo saa vɔ̃ kple ame siwo mesaa vɔ̃ o.

Ale si wòle na ame nyui la,

nenema kee wòle na nu vɔ̃ wɔla hã.

Ale si wòle na ame siwo kaa atam la,

nenema kee wòle na ame siwo vɔ̃a atamkaka.

³ Esiae nye nu vɔ̃ɖi si le nu sia nu si dzɔna le ɣea te la ŋu: nu ɖeka ma koe dzɔna ɖe amewo katã dzi. Gawu la, amewo fe dziwo yɔ̃ fũu kple vɔ̃ɖivɔ̃ɖi kple tsukuku le wofe dziwo me esime wole agbe eye emegbe la, woyia kukuawo dome.

⁴ Agbagbeawo si ko mɔkpɔkpɔ le. “Enyo be ame nanye avu gbagbe wu wòanye dzata kuku.”

⁵ Elabena agbagbeawo nya nu ɖeka sia be yewole kuku ge

ke kukuawo ya menya naneke o

eye womedɔa ŋku naneke dzi hã o.

⁶ Nu sia nu si wowɔ le wofe agbenɔ̃xi,

abe lolɔ̃, fuléle alo ŋubavã ene la,

wonɔ wo be kenken eye wofe aɖeke

megale wo ŋu le xexe sia me o.

⁷ Eya ta ɖu nu, nàno nu eye nàkpɔ dzidzɔ

elabena wò dɔwɔwɔwo dze Mawu ŋu xoxo! ⁸ Do

awu nyuiwo eye mɛgana ɖamemí navɔ le wò

ta me o. ⁹ Ɖu agbe kple nyɔnu si nɛlɔ̃ la, le

agbemenkeke ɔɛ siwo le ŋɔwò la me elabena srõ si Mawu tso na wò lae nye wò fetu gãto le afii le wò dagbadagbawo katã ta. ¹⁰ Nu sia nu si nàwɔ ko la, wɔɛ nyuie abe ale si nàte ŋui ene elabena le ku me, afi si yi ge nàla la, dɔwɔwɔ alo dɔdɔwɔwɔ, nunya alo gomesese aɔɔke meli o.

¹¹ Megalé ŋku ɔɛ nuwo ŋu le xexe blibo la me eye mede dzesii be ame si fua du sesie wu
ame bubu ɔɛ sia ɔɛ la meɔua dzi
le duɔimekekewo katã me ɔɛ sia ɔɛ o
eye ame sesetɔ meɔua dzi le awawɔwɔ me
ɔɛ sia ɔɛ o.

Megakpɔɛ be enuenu la, nunyalawo daa ahe
eye aɔaɔutɔwo mezua ame xɔŋkɔwo ɔɛ sia
ɔɛ kokoko o,

ke esiawo katã ɔɛna ɔɛ ame ko,
ne amea le tefe nyuitɔ le ɔɛyixi nyuitɔ dzi.

¹² Ame aɔɔke menyaa gbe si gbe dzɔgbevɔɛ
adzɔ ɔɛ ye dzi o.

Edzɔna ko abe tɔmelã si woɔɔ le ɔɔ me
alo xevi si woɔɔ le mɔ me ene.

Nunya nyo wu bometsitsi

¹³ Nu bubu si gawɔ ɔɔ tɔxɛ ɔɛ dzinye esi melé
ŋku ɔɛ amegbetɔwo fe nyawo ŋu lae nye: ¹⁴ Du
sue aɔɔ no anyi; ame ɔɛ aɔɔewo koe no eme.

Fia gã aɔɔ va kple efe awakɔ, eye woɔɔ to ɔɔɛ.
¹⁵ Nunyala aɔɔ si nye ŋutsu dahe aɔɔ la no du
sia me. Enya nu si wɔawɔ aɔɔ dua. Ewɔɛ, eye
wòɔɔ dua tso futɔwo fe asime. Ke emegbe la,
ame aɔɔke megaɔɔ ŋku ŋutsu sia dzi kura o.

¹⁶ Ale medze sii be togbo be nunya xɔ asi wu

ɲusẽ hã la, ne nunyala la nye ame dahe ko la,
woado vloee eye efe nufofa madze ame ɲu o.

17 Ke nunyala fe nya si wògblona dzaa la,
xɔa asi wu bometsilawo fe fia fe ɣlidodo.

18 Nunya nyo wu awawonuwo,
ke nu vɔ wɔla deka ate ɲu agblẽ nu geɖe.

10

1 Nudzodzoe kukuwo ana amivevĩ si vɛna lĩlĩ la
fe atukpa blibo deka gɔ hã navẽ kũu!

Ɛ, vodada sue aɖe ate ɲu agblẽ nunya geɖe
kple bubu gã me.

2 Nunyala fe dzi nana wòwɔa nyui
ke bometsila fe dzi nana wòwɔa nu vɔ.

3 Àte ɲu adze si bometsila le
ale si wòle zozom le ablo dzi la me!

4 Ne wò amegã do dɔmedzoe de ɲuwò la,
mègadzo le egbo o,
elabena blewu tsia dɔmedzoe heliheli nu.

5 Megade dzesi nu vɔɖi aɖe tso fiawo
kple dziɖulawo ɲu esi melé ɲku de nuwo
fe yiye me le xexea me ɲu.

6 Mekpɔe be wona ɲusẽ gã bometsilawo hetso
wo do amewo nu eye wometsɔ bubutefe
na kesinɔtɔwo abe ale si dze ene o.

7 Gawu la, mekpɔ subɔlawo wonɔ so dom
le esime fiavinutsuwo nɔ afo zom abe
subɔlawo ene!

8 Ame si dea vudo la,
eyae gena de eme.

Ame si gbãa gli toa eme la,
eyae da duna.

⁹ Ame si gbãa kpe la,
eyae kpe wɔa nuvevii!

Ame si dzea nake la,
eyae fia sina!

¹⁰ Ame si le fia maɖamaɖa ŋu do wɔm la,
wɔa efe ŋusẽ geɖe ŋu do.

Dze nunya eye nànyre fia la nyuie.

¹¹ Ne da du ame hafi wosa gbe de daa la,
ekema gbesala mewo do nyui aɖeke o.

¹² Nya si tso nunyala fe nu me nyea amenuvenya,
ke bometsila fe nuyiwo gblẽa nu le eya ŋuto
ŋu.

¹³ Efe nyawo fe gɔmedzedze nyea numanya-
manya
eye efe nyawo fe nuwuwu nyea tsukuku
vɔɖi.

¹⁴ Bometsila nyaa nu sia nu tso etsɔ si gbɔna la
ŋu

eye wɔfoa nu tso nu si wònya la ŋu tsitotsito!

Ke ame ka tututu ate ŋu

anya nu si le dzɔdzɔ ge?

¹⁵ Do sue aɖe ko wɔwɔ nana ɖeɖi tea eɲu
ale gbegbe be ŋusẽ meganɔa eɲu hena dua
me yi yi o.

¹⁶ Babaa na dukɔ si fe fia nye ɖevi

eye efe kplolawo mua aha ṅdi kanya gbe sia
gbe.

17 Woayra dukɔ si fe fia nye bubume,
eye efe kplolawo wɔa dɔ sesĩe hafi ɖua nu
eye wonoa nu bena woatsɔ ado ṅusẽ wo
ɖokuiwo
hena dɔ si le wo ṅɔ la wɔwɔ.

18 Kuviawɔwɔ nana xɔ fe daɖedziwo nyena ɖe
eme,
eye alɔgbɔlɔwɔwɔ nana xɔ ɖuɖuna.

19 Nuɖuɖu hea nukoko vanɛ,
wain hea dzidzɔ vanɛ,
eye gae dia nu sia nu kpɔna.

20 Mègado ɖɔnu na fia la
le wò susu me ke gɔ̃ hã o;
mègafɔ fi de kesinɔto le wò xɔ gã me ke gɔ̃ hã o,
elabena xevi sue aɖe agblɔ nu si nègbɔ tso
wo ṅu la na wo.

11

“Tso wò abolo da ɖe tsi dzi”

- 1 Na nu amewo faa
elabena wò nunana atrɔ ava wò ṅuto
gbɔwò gbe aɖe gbe emegbe.
- 2 Ma wò nunanawo ɖe akpa adre alo akpa enyi
me
elabena ɖewohĩ wò ṅuto ahiã kpekpeɖeṅu
geɖe
le ṅkeke siwo ava la me.

- ³ Ne tsi sɔ gbɔ ɖe lilikpowo me la, tsi dzana.
 Ne ati aɖe mu eye wòdze dziehe alo anyiehe
 gome la,
 etsia afi si wòdze.
- ⁴ Ame si léa ŋku ɖe ya fe fofo ŋu la,
 mefãa nu o eye ame si léa ŋku ɖe lilikpowo
 ŋu la,
 meŋea nu o.

⁵ Mawu fe mɔwo le manyamanya me na mí
 abe ale si míenya ya fe tofe o
 kple ale si ame fe gbɔgbɔ gena ɖe vidzĩ
 fe lãme le esime vidzĩ la le dadaa fe dome
 la o ene.

⁶ Nɔ wò nukuwo fafã dzi ko,
 elabena màte ŋu anya esiwo agbe miemie o;
 ɖewohĩ wo katã amie.

Do ŋku wò Wɔla dzi le wò ɖekakpuime.

⁷ Enye nu nyui wɔnuku aɖe be ame nano agbe!

⁸ Ele be ame si tsi, xɔ fe geɖe la,
 nakpɔ dzidzɔ gbe sia gbe le efe agbe me,
 ke wòadɔ ŋku viviti fe ŋkekewo dzi,
 elabena woasɔ gbɔ, eye nu siwo
 le agbe sia me la nye tofloko sɔŋ ko,
 ne wotsɔ wo sɔ ɖe agbe kemɛ towo ŋu.

Nya blibo la fe tafonya

⁹ ɖekakpui, kpɔ dzidzɔ le wò ɖekakpuime,
 eye nàna wò dzi naɖu agbe le wò
 ɖekakpuime.
 Zɔ ɖe wò dzi fe didi kple wò ŋku fe nukpɔkpɔ
 nu,

ke nyae be
 Mawu adrõ ɔɔnu wò le nu siawo katã ta,
 10 eya ta ɔe nuxaxa ɔa le wò dzime,
 eye nãte nu võ wɔwɔ ɔa xaa tso wò ɲutilã
 gbɔ,
 elabena ɔekapuimenɔɔ
 kple ɲtsumedɔɔ hã nye tofloko ko.

12

1 Ɖo ɲku wò Wɔla dzi le wò ɔekakpuinkekewo
 me,
 hafi ɲkeke võwo nava eye fe siwo me
 màgakpɔ dzidzɔ
 le agbeduɔɔ ɲu le o la nagogo.
 2 Ɖo ɲku wò Wɔla dzi hafi ɲe, kekeli,
 ɲleti kple ɲletiviwo nado viviti,
 eye lilikpowo natɔ agbɔ le tsidzadza megbe,
 3 elabena ɲeyiɲi aɔe gbɔna esime tsitsi ana wò
 afowo
 kple abowo nadzo nyanyanya,
 wò ata sesẽwo nagbɔdzɔ,
 wò aɔwo dometɔ geɔewo natu
 eye wò ɲkuwo hã natsi
 4 ekema nãna wò nuyiwo namia tititi ne èle nu
 dum
 esi wò aɔwo tu vɔ la ta!
 Àfɔ le fɔɲli, ne xeiviwo de asi hadzidzi me,
 ke màgase nu o eye wò gbe anɔ fofom,
 màgate ɲu adzi ha o.
 5 Àvõ na dzidede kple gege,
 eye nãzu amegãɔɔ si anɔ zɔzɔm ɔɔɔɔ,
 ame si nyɔnugbɔɔɔ magadzro o,

ame si atsi tsitre ɔe ku fe agbo nu, eye
wòagogo
efe afe mavo esime konyifalawo nɔa ablo
dzi zom.

⁶ Ɛ, ɔo ŋku wò Wɔla dzi le wò ɔekakpuinkekewo
me,

hafi agbe fe klosaloka natso, sikagba nagbã,
tɔmedeze nagbã le tsi dzidzi to,
tsidumo fe trofe nafli ɔa,

⁷ nàgatrɔ azu anyi si nènnye tsã eye gbogbo la
natrɔ ayi Mawu,
ame si tsɔe na wò la gbo.

⁸ Nyagblola be nuwo katã nye tofloko ko.

⁹ Ke esi Nyagblola nye nunyala ta la, eyi nu
siwo katã wònya la fiafia amewo dzi. Hekpe ɔe
esia ŋu la, efo fu lododowo, eye wòma wo ɔe
tanya vovovowo te, ¹⁰ elabena Nyagblola menye
nunyala ɔeɔe ko o, ke boŋ enye nufiala nyui aɔe
hã. Menye ɔe wòfia nu si wònya la ko wo o, ke
boŋ efiane to mo si do dzidzo na wo la dzi.

¹¹ Nunyala fe nyawo le abe nutoame siwo tɔa
ame, dea lãme na ame hena nuwɔwɔ eye wofoa
nyatefe veviwo ɔe to la ene. Sukuvi siwo sea
nu siwo wofoe nufialawo gblɔna na wo la, zua
nunalawo.

¹² Ke vinye, na woaxlɔ nu wò. Sedɔfe aɔeke
meli na agbalẽ geɔe ŋɔŋlo o eye nusɔsrɔ tea ɔeɔi
ame fe ŋutilã ŋu.

¹³ Nya blibo la fe tafonyae nye:

Vɔ Mawu, eye nàwɔ efe sewo dzi,
elabena esia koe nye amegbetowo

fe dɔdeasiwo katã fe fufɔfo
14 elabena Mawu adrɔ̃ vɔnu mí
le nu siwo katã míewɔ le adzame kple
gaglãgbe siaa,
edanye nyui alo vɔ.

**Biblica® Se aḍeke mebla Biblia zazã o
Agbenya La™**

**Éwé: Biblica® Se aḍeke mebla Biblia zazã o Agbenya
La™ (Bible) of Ghana**

copyright © 2020 Biblica, Inc.

Language: eʋegbe

Contributor: Biblica, Inc.

Biblica® Open Ewe Contemporary Scriptures™

Copyright © 1988, 2006, 2020 by Biblica, Inc.

“Biblica” is a trademark registered in the United States Patent and Trademark Office by Biblica, Inc. Used with permission.

All content on open.bible is made available under a Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 License (<http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/>).

You are free to:

- Share — copy and redistribute the material in any medium or format
- Adapt — remix, transform, and build upon the material for any purpose, even commercially

Under the following conditions:

Attribution — You must attribute the work as follows: “Original work available for free at www.biblica.com and open.bible” Attribution statements in derivative works should not in any way suggest that we endorse you or your use of this work.

ShareAlike — If you remix, transform, or build upon the material, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Use of trademarks: Biblica® is a trademark registered in the United States Patent and Trademark Office by Biblica, Inc. and may not be included on any derivative works. Unaltered content from open.bible must include the Biblica® trademark when distributed to others. If you alter the content in any way, you must remove the Biblica® trademark before distributing your work.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

xxx

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2021-11-15

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files dated 29 Jan 2022

357b3e5f-5b9b-5166-bad7-01aa010d5029